Annexe W
Ébauche du rapport intérimaire de la RGCM
En date du 21 juillet 2017

De : Bilodeau.Col.JGM@1.H.Svcs.Gp.HQ@Edmonton
À l'intention de : +JAG-Consultations@JAG.MJ.Strat@Ottawa-Hull
C.c. : Flavin.Cdr.TCP@AJAG.Edmonton@Edmonton
Objet : TR : Révision de la cour martiale du CJAG - invitation à des commentaires au niveau de la formation
Date : 11 avril 2017 6:10:21 PM

Bonjour,

Le Capf Flavin m'a donné l'occasion de commenter notre système actuel de cour martiale.

L'inquiétude principale que je souhaite soulever est le délai dans l'établissement des procédures de la cour lorsque la décision d'y recourir est prise. Ces délais nuisent évidemment à la fois aux victimes alléguées et à l'accusé. Ils nuisent à leur vie et à leur santé, en plus de créer des problèmes importants pour l'unité qui les emploient. C'est d'autant plus un problème pour notre personnel clinique, car la majorité du temps, ces derniers ne peuvent être employés dans un rôle clinique selon la nature des accusations portées contre eux. Les délais font parfois aussi en sorte que le militaire impliqué dans les procédures a le temps de prendre sa retraite avant que le procès ait lieu. Cela crée des problèmes supplémentaires pour gérer leur admissibilité au niveau de l'unité. Ces délais sont également contraires à l'approche du procès sommaire, où le principe applicable est que la rapidité prévaut. Je crois qu'une rapidité accrue pour nos cours martiales donnerait de meilleurs résultats pour soutenir notre système de justice et de discipline militaire.

N'hésitez pas à me répondre si vous avez des questions sur ce commentaire.

Colonel Marc Bilodeau, CD, MD, CCFP(EM), CCPE

Commander | 1 Health Services Group
Canadian Armed Forces
marc.bilodeau@forces.gc.ca | Tel.: 780-973-4011 ext. 2267 | CSN : 528-2267 | Mobile: 780-9350380

Commandant | 1^{er} Groupe des services de santé
Forces armées canadiennes
marc.bilodeau@forces.gc.ca | Tél : 780-973-4011, poste 2267 | RCCC : 528-2267 | Portable : 780935-0380

De : Flavin Cdr TCP@AJAG Edmonton@Edmonton
Envoyé : 7 avril 2017 3:59 PM
À l'intention de : Nixon BGen MA2@JTFN@Yellowknife <Mike.Nixon@forces.gc.ca>; Doyle Col

PJ@WCOMD@Cold Lake <paul.doyle@forces.gc.ca>; Hetherington BGen SC@3 Cdn Div HQ@Edmonton <Simon.Hetherington@forces.gc.ca>; Bilodeau Col JGM@1 H Svcs Gp HQ@Edmonton <MARC.BILODEAU@forces.gc.ca>; Fletcher Col WH@1 CMBG HQ & Sig Sqn@Edmonton <WILLIAM.FLETCHER@forces.gc.ca>; VanWeelderen Col E@41 CBG HQ@Calgary

<Eppo.Vanweelderen@forces.gc.ca>; Lacroix Col SM@3 CDSG HQ@Edmonton <STEPHEN.LACROIX@forces.gc.ca>

C.c. : Barnet LCdr RMC@JTFN DJA@Yellowknife <ROBYN.BARNET@forces.gc.ca>; Bernatchez Maj JDH@DJA@Cold Lake <HENRI.BERNATCHEZ@forces.gc.ca>; Batty CWO AS@AJAG Edmonton@Edmonton <ANTONY.BATTY@forces.gc.ca>; Smith Maj GA@AJAG Edmonton@Edmonton <GEOFFREY.SMITH@forces.gc.ca>; Austin Maj DW@AJAG Edmonton@Edmonton <DAVID.AUSTIN@forces.gc.ca>; Headrick LCdr JS@AJAG Edmonton@Edmonton <Jayson.HEADRICK@forces.gc.ca>; RIPPON Maj GT@AJAG Edmonton@Edmonton <GLEN.RIPPON@forces.gc.ca>

Objet : Révision de la cour martiale du CJAG - invitation à des commentaires au niveau de la formation

Messieurs,

Ce message vise à demander votre avis, comme commandants de formation, au sujet de la révision globale de la cour martiale du JAG qui a lieu en ce moment.

Le 6 octobre 2016, les membres du Conseil des Forces armées ont été invités par le JAG à demander l'avis de leurs organisations respectives. Ces données seront ensuite envoyées à l'équipe chargée de la révision globale de la cour martiale (ERGCM). Le délai demandé pour ces soumissions était le 25 novembre 2016.

Le 14 octobre 2016, le CEMD a publié le CANFORGEN 186/16 – <http://vcds.mil.ca/apps/canforgens/default-eng.asp?id=186-16&type=canforgen>. Plusieurs unités et commandements ont ensuite envoyé à l'ERGCM des opinions écrites au sujet du système de cour martiale en octobre et en novembre. Cependant, certaines grandes formations n'ont envoyé aucune rétroaction.

Il est possible que malgré toutes ces étapes, cette étude ne vous ait pas été signalée. Par conséquent, je communique avec vous au nom du chef de l'équipe de révision pour vous inviter à soumettre des commentaires au sujet du système de cour martiale. Il reste encore du temps pour présenter vos commentaires avant la fin de l'étude.

Les soumissions peuvent être envoyées directement à la boîte de messagerie de l'équipe de révision, à l'adresse suivante :

+JAG-Consultations@JAG MJ Strat@Ottawa-Hull/ JAG.CMCRT-ERGCM@forces.gc.ca

Si vous avez des questions au sujet de l'étude, il y a deux PDC de l'équipe de révision qui peuvent vous aider : Capc Mike Madden et Capc Clark Colwell.

Respectueusement,

Commander/ Capitaine de frégate Thomas Flavin

Assistant Judge Advocate General – Western Region, Office of the Judge Advocate General

**Department of National Defence / Government of Canada
thomas.flavin@forces.gc.ca / Tel.: 780-973-4011 (4492) Assistant du Juge-avocat
adjoint – Région de l'Ouest, Cabinet du Juge-avocat général
Ministère de la Défense nationale / Gouvernement du Canada
thomas.flavin@forces.gc.ca / Tél. : 780-973-4011 (4492)**

*Je vous encourage à me répondre dans la langue officielle de votre choix. /
Please feel free to respond in the official language of your choice.*